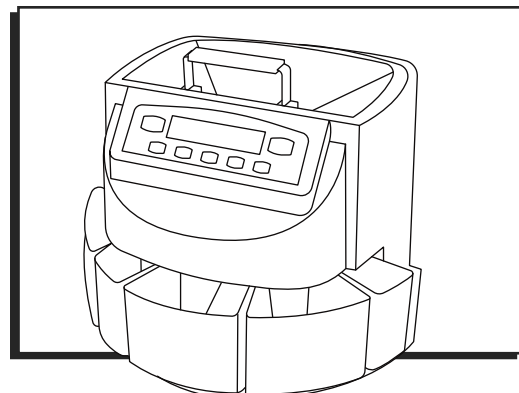


# ULINE H-3568

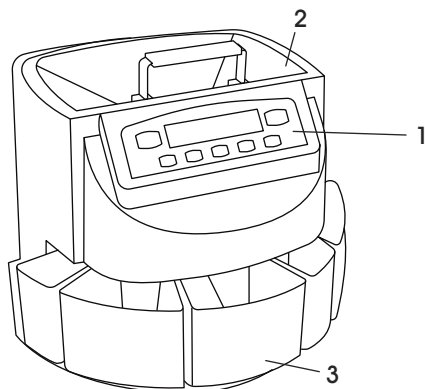
## COIN SORTER/COUNTER

1-800-295-5510  
uline.com



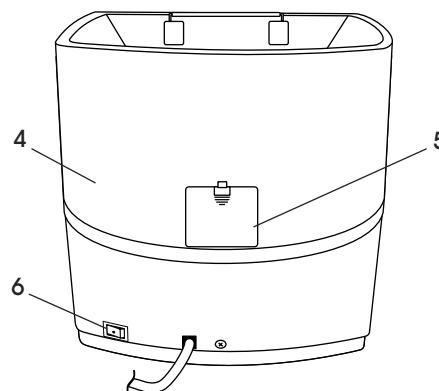
### PARTS

FRONT VIEW



#	DESCRIPTION
1	Control Panel
2	Coin Hopper
3	Coin Tray

BACK VIEW



#	DESCRIPTION
4	Plastic Housing
5	Rear Access Panel
6	Power Switch

### SAFETY

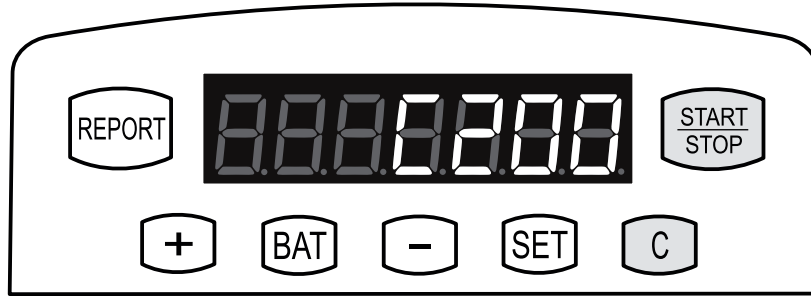
Read and save these instructions.



**IMPORTANT!** Basic safety precautions should be observed when operating this unit, including the following:

- Do not use this unit in areas where it may be exposed to water or any other liquids.
- Only use the power cord supplied with the machine. Plug the power cord into a properly grounded wall outlet. Do not remove the ground pin from the power cord. Failure to properly ground the machine can result in severe injury or fire.
- Ensure the unit is installed on a flat surface. Do not operate the machine in areas with high temperature, humidity or smoke as these conditions may prevent proper operation.
- Do not start the unit when the rear access panel is open. Ensure no coins are in the hopper when the machine is first turned on.
- When not using the unit for an extended period, disconnect the power cord from the wall outlet.
- Unplug the unit from the wall outlet before cleaning. Use a damp cloth, compressed air or a soft bristle brush.
- To avoid the risk of electrical shock, do not disassemble this unit. Disassembly will expose you to dangerous voltages and other safety risks. Incorrect reassembly can cause electrical shock when the appliance is subsequently used.
- Call Uline Customer Service at 1-800-295-5510 when service or repair is needed.

## CONTROLS



BUTTON	PRIMARY FUNCTION	SECONDARY FUNCTION
START/STOP	Starts or stops operation of the machine.	-----
C	Clears the display and resets the count.	-----
SET	Shows Batch quantities set for each denomination.	-----
BAT	Selects from preset batch quantities (0, 10, 20, 25, 50, 80, 100, 120, 150, 200, 300, 400, 500).	-----
-	Decreases batch quantity by a value of 1.	Clears all batch quantities when pressed for 2-3 seconds.
+	Increases batch quantity by a value of 1.	Switches between value reporting and quantity reporting. Sets batch quantities for coin rolls when pressed for 3-4 seconds.
REPORT	Shows value or quantity of coins counted for each denomination.	-----

## SETUP



**IMPORTANT!** Before turning on the machine, ensure no coins are present in the coin hopper. Leaving coins in the hopper will cause an "ER" error during the self-test. To clear the "ER" error, press the *START/STOP* button and remove all coins from the trays.



**IMPORTANT!** Ensure there is no foreign material in the coins to be counted (rubber bands, paper, etc.). Accurate sorting is not guaranteed if coins are dirty or damaged.


Turn on the power switch located on the rear of the unit. The machine will conduct a self-check. The main display will show "0" when the test is complete.

# OPERATION


## COUNTING MODE

Machine defaults to batching mode when turned on. To enable simple counting mode, set all batch quantities to zero by holding the **-** button for approximately three seconds until "C" is shown on the left side of the LED display.

1. Before loading the hopper, ensure there are no uncounted coins remaining in it from the previous count.
2. Place coins into the hopper and press the **START/STOP** button. Machine will start counting and will automatically sort all coins into the appropriate coin trays.
3. The machine will automatically stop when all coins in the hopper are counted. To stop the machine manually, press the **START/STOP** button. To resume counting, press the **START/STOP** button.

 **NOTE:** As coins are counted, the machine will automatically display the total value of counted coins on the LED display.

4. To view the value of coins counted for each denomination, press the **REPORT** button. The denomination will appear on the left side of the display and the value of coins will appear on the right. To display the number of coins counted, press the **+** button.

 **NOTE:** While in report mode, pressing the **+** button will switch the display between the value of coins counted and number of coins counted. The machine will remember the last setting chosen for the report display.

5. To reset the coin count before starting a new batch, press the **C** button.

## ADDING MODE

Machine operates in adding mode by default. In adding mode, the coin count is added to the count from previous batches. To start a new count and reset the coin count to zero, press the **C** button.

## BATCHING MODE

Used to batch a desired quantity of coin denominations. Each denomination can be assigned a batch quantity.

### SET DESIRED BATCH QUANTITY

#### Batch Quantities for Coin Rolls:

Press and hold the **+** button for approximately three seconds until "L" is shown on the display. This automatically programs each coin denomination for bank coin roll amounts as follows:

COIN	DENOMINATION	BATCH QUANTITY
Dollar	\$1	25
Quarter	25¢	40
Dime	10¢	50
Nickel	5¢	40
Penny	1¢	50

#### Other Batch Quantities:

1. Press the **SET** button until the desired denomination appears on the left side of the LED display.
2. Press the **BAT** button until the desired batch quantity appears on the display.
3. Choose from default batch quantities (0, 10, 20, 25, 50, 80, 100, 120, 150, 200, 300, 400, 500) or make fine adjustments by pressing the **+** and **-** buttons.
4. Repeat steps 1-3 to set the desired batch quantities for other coin denominations.

The machine will automatically stop when a desired batch quantity is completed for any of the denominations. The denomination will be shown on the left side of the LED display and the total count for that denomination will be shown on the right.


 **NOTE:** While operating in batching mode, the machine will keep a running total for each coin denomination. For example, after four batches of 50 pennies have been dispensed, the machine will stop and the display will show the following: (See Figure 1)


Figure 1

1¢ 200 (quantity reporting)  
or  
1¢ 2.00 (value reporting)

# OPERATION CONTINUED

To resume counting: Press the **START/STOP** button.

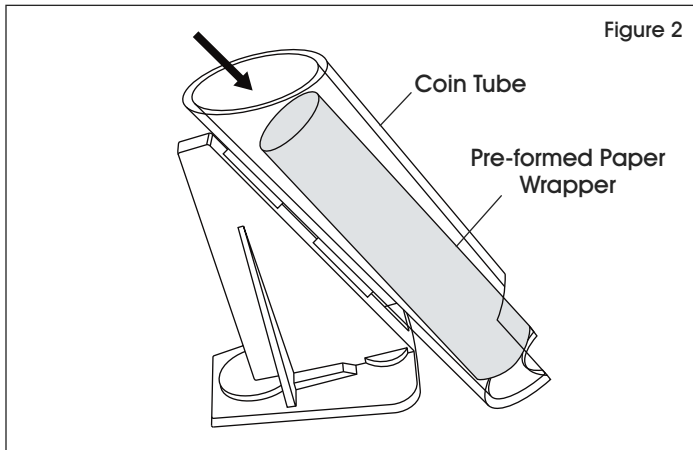
To reset the count to zero: Press the **C** button.

 **NOTE:** The selected batch quantities will be stored in the machine's internal memory and will not be reset when the machine is turned off. To clear batch quantities, press and hold the **-** button for approximately three seconds. The machine will beep and show a "C" message on the display, indicating batch quantities have been reset to zero.

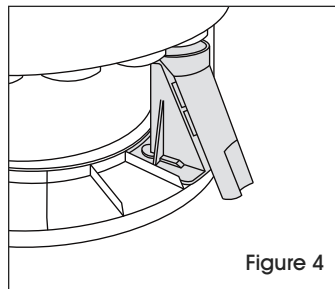
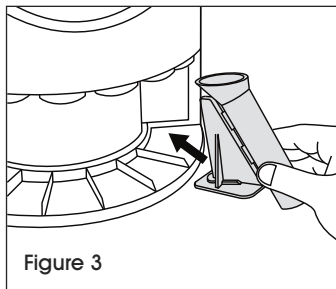
## COIN TUBE ATTACHMENTS

Coin tube attachments allow coins to be sorted directly into pre-formed paper bank roll wrappers.

1. Remove coin tray(s) for the coin denominations that will be replaced by coin tubes.
2. Insert the appropriate pre-formed paper wrapper into the coin tube with the crimped end down. Ensure the top of the paper wrapper is below the top lip of the coin tube. (See Figure 2)



3. Attach the coin tubes to the machine by gently sliding each tube into the proper slot in the base of the machine. (See Figures 3-4)



4. Set coin roll batching quantities by pressing and holding the **+** button for approximately three seconds until "L" is shown on the display. (See Batch Quantities for Coin Rolls on page 3.)
5. Load coins into the hopper and press the **START/STOP** button. The machine will automatically dispense the correct number of coins into each coin tube.
6. When the number of dispensed coins equals the batch quantity for any denomination, the machine will stop and show a message on the LED display. For example, after the first batch of 50 pennies has been counted, the display will show the following: (See Figure 5)

Figure 5

*LC* 50 (quantity reporting)  
or  
*LC* 0.50 (value reporting)


 **NOTE:** While operating in batching mode, the machine will keep a running total for each coin denomination. For example, after four batches of 50 pennies have been dispensed, the machine will stop and the display will show the following: (See Figure 6)

Figure 6

*LC* 200 (quantity reporting)  
or  
*LC* 2.00 (value reporting)

7. Remove the full coin tube from the machine and slide out the paper wrapper containing the coins. Crimp the open end of the wrapper.
8. Insert an empty wrapper into the coin tube and reinstall the coin tube. Press the **START/STOP** button to continue batching.

# MAINTENANCE

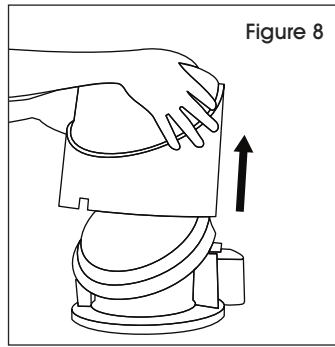
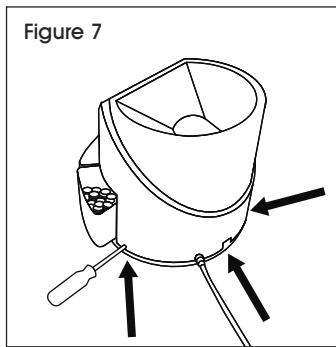
**!** **IMPORTANT!** Always turn machine off and disconnect power cord before cleaning.

## EXTERNAL CLEANING

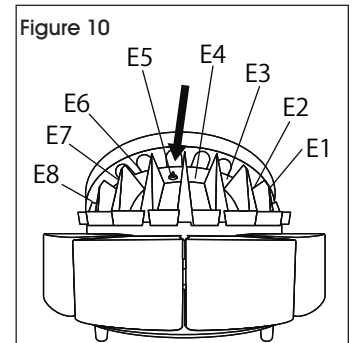
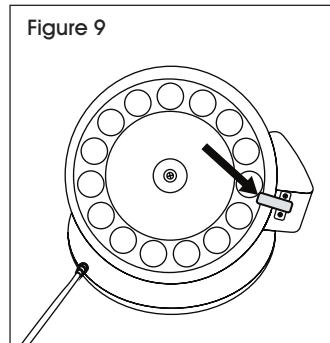
Clean all external parts of the machine with compressed air or a soft cloth. Do not use solvents, as they may damage the machine.

## SENSOR CLEANING

1. Remove three housing screws and carefully lift up the housing. (See Figures 7-8)



2. Clean all sensors (E1-E8) and other dusty parts using compressed air and a cotton swab. (See Figures 9-10)



3. Replace the housing. Ensure housing is properly aligned with the AC power cord on the back of the machine.

**!** **IMPORTANT!** Do not force housing into place. This can damage the coin feed mechanism built into the housing.

# TECHNICAL INFORMATION

## SPECIFICATIONS

Hopper Capacity	Up to 2,000 coins (Varies for each coin denomination)	
Coin Tray Capacities	Denomination	# of Coins
	\$1	130
	25¢	350
	10¢	900
	5¢	450
	1¢	300
Batch Range	0-500 coins	
Counting Speed	Up to 300 coins/minute	
Control Panel Display	7-digit LED	
Dimensions (W x H x D)	11.18 x 10.24 x 10.83"	
Weight	8.7 lbs.	
Input Power	100 VAC/60 Hz	
Power Consumption	45 watts maximum	
Ambient Temperature	32-104°F	
Ambient Humidity	30-80%	

# TROUBLESHOOTING

## ERROR CODES

ERROR CODE	CAUSES	RECOMMENDATIONS
<i>E1-E8</i>	<p>A counting sensor may have collected dust, or is obscured by a foreign object.</p> <p>A counting sensor is obscured by a foreign object.</p>	<p>Clean the counting sensor with compressed air and cotton swab. (See Maintenance on page 5.)</p> <p>Inspect coin outlet openings for possible foreign material that may be present (rubber bands paper, etc.).</p>
<i>E9</i>	<p>Running sensor does not detect rotation of the coin platter.</p>	<p>Clean the running sensor. (See Maintenance on page 5.)</p> <p>Inspect the interior of the machine for possible foreign material that may be preventing the coin platter from rotating.</p> <p>If the error persists, contact Uline Customer Service at 1-800-295-5510.</p>
<i>ER</i>	<p>Coins present in the hopper when the machine is turned on.</p> <p>Defective coin sensor.</p>	<p>Press the <b>START/STOP</b> button to clear the error. Empty any coins in coin trays back into the hopper.</p> <p>Contact Uline Customer Service at 1-800-295-5510.</p>

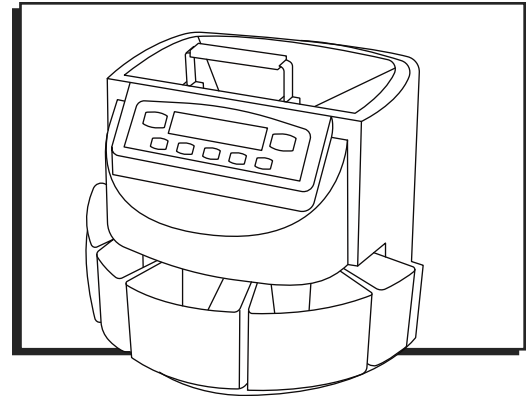


1-800-295-5510  
uline.com

**ULINE H-3568**

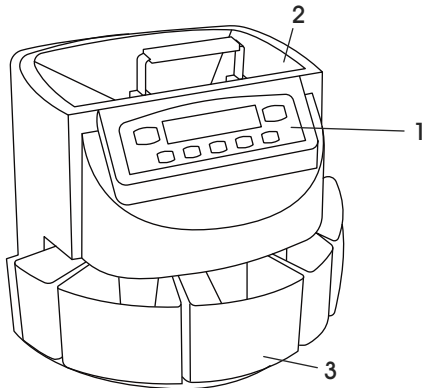
# CONTADORA/SEPARADORA DE MONEDAS

800-295-5510  
uline.mx



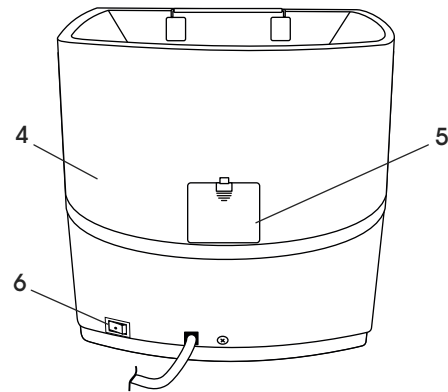
## PARTES

### VISTA FRONTAL



#	DESCRIPCIÓN
1	Panel de Control
2	Tolva de Monedas
3	Bandeja de Monedas

### VISTA POSTERIOR



#	DESCRIPCIÓN
4	Cubierta de Plástico
5	Panel de Acceso Posterior
6	Interruptor de Encendido

## SEGURIDAD

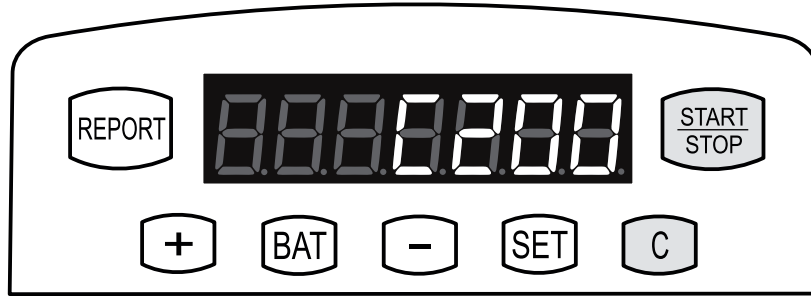
Lea y conserve estas instrucciones.



**¡¡¡IMPORTANTE!** Siga siempre las precauciones básicas cuando opere la unidad, incluyendo las siguientes:

- No utilice este producto en áreas donde podría quedar expuesto al agua u otro líquido.
- Use solo el cable eléctrico incluido con la unidad. Conecte el cable eléctrico a un enchufe de pared con conexión a tierra adecuada. No quite el pin de conexión a tierra del cable. No conectar la máquina debidamente a tierra podría resultar en lesiones graves o incendio.
- Asegúrese de que la unidad esté instalada en una superficie plana. No opere la máquina en áreas con altas temperaturas, humedad o humo, ya que podría no funcionar correctamente.
- No encienda la unidad cuando el panel de acceso posterior esté abierto. Asegúrese de que no haya monedas en la tolva al encender la máquina por primera vez.
- Si no usa la contadora durante un periodo prolongado, desconecte el cable del enchufe de pared.
- Desconecte la unidad del enchufe de pared antes de limpiar. Use un trapo húmedo, aire comprimido o un cepillo de cerdas suave.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme la unidad. Hacerlo lo expondrá a voltajes peligrosos y otros riesgos de seguridad. El reensamble incorrecto puede causar descarga eléctrica cuando la unidad esté encendida.
- Llame a Servicio a Clientes de Uline al 800-295-5510 cuando necesite mantenimiento o reparaciones.

## CONTROLES



BOTÓN	FUNCIÓN PRINCIPAL	FUNCIÓN SECUNDARIA
START/STOP (encendido apagado)	Inicia o detiene la operación de la máquina.	-----
C	Borra la pantalla y reinicia el conteo.	-----
SET	Muestra las cantidades de Lote configuradas para cada denominación.	-----
BAT	Selecciona cantidades de lote preestablecidas (0, 10, 20, 25, 50, 80, 100, 120, 150, 200, 300, 400, 500).	-----
-	Reduce la cantidad de lote en 1.	Borra todas las cantidades de lote al mantenerlo presionado de 2-3 segundos.
+	Aumenta la cantidad de lote en 1.	Cambia entre reporte por valor y por cantidad.  Configura las cantidades de lote para rollos de monedas al mantenerlo presionado de 3-4 segundos.
REPORT (reporte)	Muestra el valor o cantidad de monedas contadas por cada denominación.	-----

## CONFIGURACIÓN



**¡IMPORTANTE!** Antes de encender la máquina, asegúrese de que no haya monedas en la tolva. Dejar monedas en la tolva ocasionará que aparezca el error "ER" durante la autoevaluación. Para borrar el error "ER", presione el botón **START/STOP** (encendido/apagado) y retire todas las monedas de las bandejas.

Encienda el interruptor ubicado en la parte posterior de la unidad. La máquina realizará una autoevaluación. Cuando la prueba termine, la pantalla principal mostrará "0".



**¡IMPORTANTE!** Asegúrese de que las monedas a contar no tengan materiales extraños (ligas, papel, etc.). No se garantiza una clasificación precisa si las monedas están sucias o dañadas.


## MODO DE CONTEO

La máquina está preconfigurada al modo de lotes al encenderse. Para habilitar el modo de conteo simple, configure todas las cantidades a cero manteniendo presionado el botón durante aproximadamente tres segundos hasta que aparezca "L" en la parte izquierda de la pantalla LED.

1. Antes de cargar la tolva, asegúrese de que no haya monedas sin contar del conteo anterior.
2. Coloque las monedas en la tolva y presione el botón **START/STOP** (encendido/apagado). La máquina iniciará el conteo y clasificará automáticamente las monedas en las bandejas correspondientes.
3. Se detendrá automáticamente después de contar todas las monedas en la tolva. Para detenerla manualmente, presione el botón **START/STOP**. Para reanudar, presione nuevamente **START/STOP**.

 **NOTA:** Conforme se cuentan las monedas, la pantalla LED mostrará automáticamente el valor total.

4. Para ver el valor de las monedas contadas por denominación, presione **REPORT** (reporte). La denominación aparecerá en la parte izquierda de la pantalla y el valor de las monedas en la parte derecha. Presione + para ver la cantidad de monedas contadas en la pantalla.

 **NOTA:** En modo reporte, el botón + alterna entre valor y cantidad de las monedas contadas en la pantalla. La máquina guarda la última configuración seleccionada para el reporte de la pantalla.

5. Para reiniciar el conteo antes de un nuevo lote, presione el botón **C**.

## MODO DE SUMA

La unidad opera por defecto en modo suma. En este modo, el conteo actual se añade al de lotes anteriores. Para iniciar un conteo nuevo y reiniciar a cero, presione **C**.

## MODO DE LOTE

Permite agrupar cantidades específicas por denominación. A cada denominación se le puede asignar una cantidad por lote.

### CONFIGURAR CANTIDADES DE LOTE

#### Cantidades para Rollos de Monedas:

Mantenga presionado el botón + durante aproximadamente tres segundos hasta que aparezca "L" en la pantalla. Esto programa automáticamente cada denominación de monedas para rollos bancarios según lo siguiente:

MONEDA	DENOMINACIÓN	CANTIDAD DE LOTE
Dólar	\$1	25
Veinticinco Centavos	25¢	40
Diez Centavos	10¢	50
Cinco Centavos	5¢	40
Un Centavo	1¢	50

#### Otras Cantidades de Lote:

1. Presione **SET** hasta que aparezca la denominación deseada en la parte izquierda de la pantalla.
2. Presione el botón **BAT** hasta que aparezca la cantidad de lote deseada.
3. Seleccione una cantidad de lote predeterminada (0, 10, 20, 25, 50, 80, 100, 120, 150, 200, 300, 400, 500) o ajuste presionando + y -.
4. Repita los pasos 1-3 para configurar las cantidades de lote deseadas para cada denominación de moneda.

La máquina se detendrá automáticamente cuando se complete una cantidad de lote deseada para cualquier denominación. La denominación aparecerá en la parte izquierda de la pantalla LED y el valor de las monedas para esa denominación en la parte derecha.


 **NOTA:** Al operar en modo lote, la máquina continuará mostrando el total para cada denominación. Por ejemplo, después de despachar cuatro lotes de 50 centavos, la unidad se detendrá y la pantalla mostrará lo siguiente: (Vea Diagrama 1)


Diagrama 1

*l*¢ 200 (quantity reporting)  
or  
*l*¢ 2.00 (value reporting)

## CONTINUACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

Para reanudar el conteo: Presione el botón **START/STOP** (encendido/apagado).

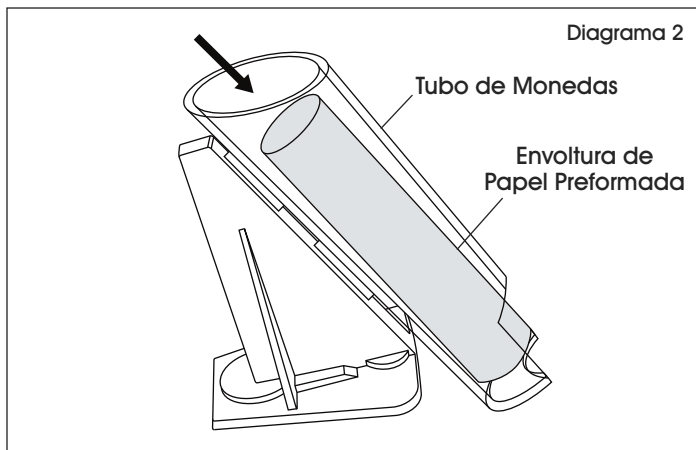
Para reiniciar el conteo a cero: Presione el botón **C**.

 **NOTA:** Las cantidades de lote seleccionadas se almacenan en la memoria interna de la máquina y no se reiniciará al apagarla. Para borrarlas, mantenga presionado el botón – durante aproximadamente tres segundos. La máquina hará un sonido y aparecerá "C" en la pantalla, indicando que las cantidades de lote se reiniciaron a cero.

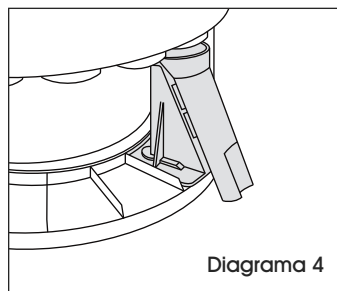
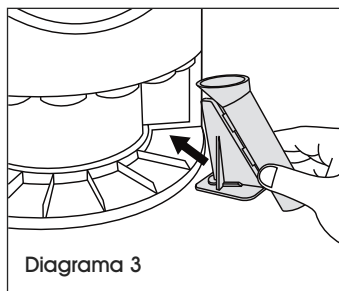
### ADITAMENTOS PARA TUBOS DE MONEDAS

Permiten clasificar monedas directamente en envolturas de papel bancarias.

1. Retire las bandejas de monedas, según su denominación, que serán reemplazadas por tubos de monedas.
2. Inserte las envolturas de papel en el tubo de monedas con el extremo cerrado hacia abajo. Asegúrese de que la parte superior de la envoltura esté por debajo de la parte superior del tubo. (Vea Diagrama 2)



3. Fije los tubos de monedas a la máquina deslizando suavemente en las ranuras adecuadas en la base. (Vea Diagramas 3-4)



4. Para configurar las cantidades de lote de los rollos, mantenga presionado el botón **+** durante aproximadamente tres segundos hasta que aparezca "L" en la pantalla. (Vea Cantidades de Lotes para Rollos de Monedas en la página 9.)
5. Coloque las monedas en la tolva y presione el botón **START/STOP**. La máquina despachará automáticamente el número correcto de monedas en cada tubo.
6. Cuando el número de monedas despachadas es igual a la cantidad de lote para cualquier denominación, la unidad se detendrá y mostrará un mensaje en la pantalla. Por ejemplo, después de contar el primer lote de 50 centavos, la pantalla mostrará lo siguiente: (Vea Diagrama 5)

Diagrama 5

*LC* 50 (quantity reporting)  
or  
*LC* 0.50 (value reporting)



**NOTA:** Al operar en modo lote, la máquina continuará mostrando el total para cada denominación. Por ejemplo, después de despachar cuatro lotes de 50 centavos, la unidad se detendrá y la pantalla mostrará lo siguiente: (Vea Diagrama 6)

Diagrama 6

*LC* 200 (quantity reporting)  
or  
*LC* 2.00 (value reporting)

7. Retire el tubo lleno de la máquina y deslice hacia afuera la envoltura de papel con las monedas. Haga un reborde en el extremo abierto de la envoltura.
8. Inserte una envoltura vacía en el tubo de monedas e instálelo nuevamente. Presione el botón **START/STOP** para continuar el lote.

## MANTENIMIENTO



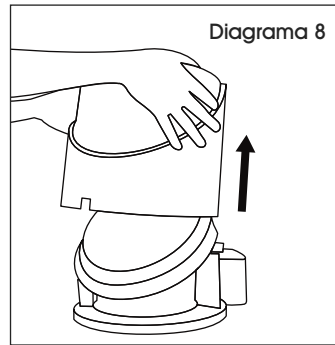
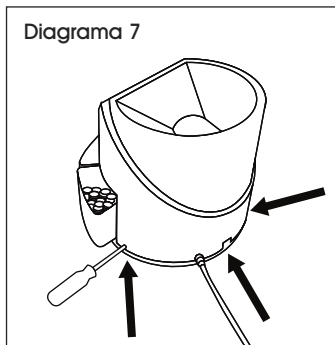
**¡IMPORTANTE!** Apague siempre la máquina y desconecte el cable antes de limpiarla.

### LIMPIEZA EXTERNA

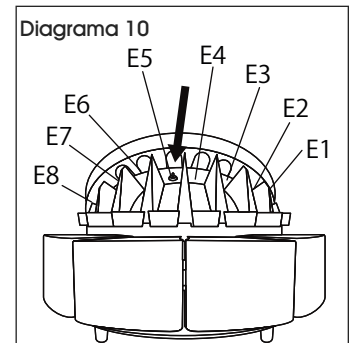
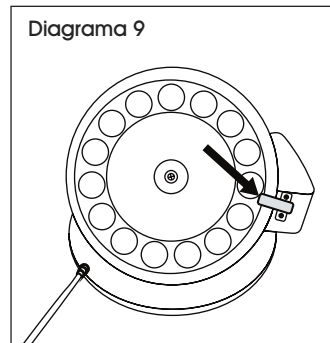
Limpie las partes externas de la máquina con aire comprimido o un trapo suave. No use solventes, ya que podría dañar la máquina.

### LIMPIEZA DE SENSORES

1. Retire tres tornillos de la cubierta y levántela cuidadosamente. (Vea Diagramas 7-8)



2. Limpie todos los sensores (E1-E8) y otras partes sucias con aire comprimido y un hisopo de algodón. (Vea Diagramas 9-10)



3. Cambie la cubierta. Asegúrese de que la cubierta esté alineada adecuadamente con el cable eléctrico AC en la parte posterior de la máquina.



**¡IMPORTANTE!** No fuerce la cubierta en su lugar. Esto podría dañar el mecanismo que despacha las monedas y es parte de la cubierta.

## MANTENIMIENTO

### ESPECIFICACIONES

Capacidad de la Tolva	Hasta 2,000 monedas (Varía dependiendo de las denominaciones)	
Capacidad de las Bandejas de Monedas	Denominación	No. de Monedas
	\$1	130
	¢25	350
	¢10	900
	¢5	450
	¢1	300
Rango de Lote	0-500 monedas	
Velocidad de Conteo	Hasta 300 monedas/minuto	
Pantalla del Panel de Control	LED con 7 dígitos	
Dimensiones (Ancho x Alto x Prof.)	28.40 x 26.01 x 27.51 cm (11.18 x 10.24 x 10.83")	
Peso	3.9 kg (8.7 lbs.)	
Potencia de Entrada	100 VAC/60 Hz	
Consumo de Energía	Máximo de 45 watts	
Temperatura Ambiente	0-40°C (32-104°F)	
Humedad Ambiental	30-80%	

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## CÓDIGOS DE ERROR

CÓDIGO DE ERROR	CAUSAS	RECOMENDACIONES
<i>E1-E8</i>	<p>Los sensores de conteo podrían tener polvo o estar bloqueados por algún objeto.</p> <p>Un sensor de conteo está bloqueado por un objeto.</p>	<p>Limpie el sensor de conteo con aire comprimido e hisopo de algodón. (Vea Mantenimiento en la página 11.)</p> <p>Inspeccione las salidas de las monedas en busca de algún material extraño (ligas, papel, etc.).</p>
<i>E9</i>	<p>El sensor de rotación no detecta movimiento del plato.</p>	<p>Limpie el sensor. (Vea Mantenimiento en la página 11.)</p> <p>Inspeccione el interior de la máquina en busca de materiales extraños que podrían evitar que el plato se mueva.</p> <p>Si el problema persiste, comuníquese a Servicio a Clientes de Uline al 800-295-5510.</p>
<i>ER</i>	<p>Asegúrese de que no haya monedas en la tolva al encender la máquina por primera vez.</p> <p>El sensor está defectuoso.</p>	<p>Presione el botón <b>START/STOP</b> para borrar el error. Vacíe las bandejas de monedas en la tolva.</p> <p>Comuníquese a Servicio a Clientes de Uline al 800-295-5510.</p>

**ULINE**

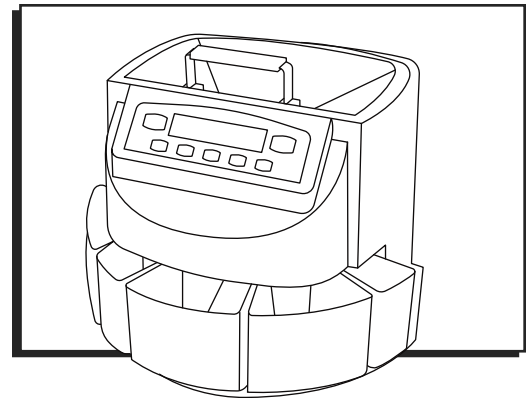
800-295-5510  
uline.mx

**ULINE H-3568**

**TRIEUSE/COMPTEUSE  
DE MONNAIE**

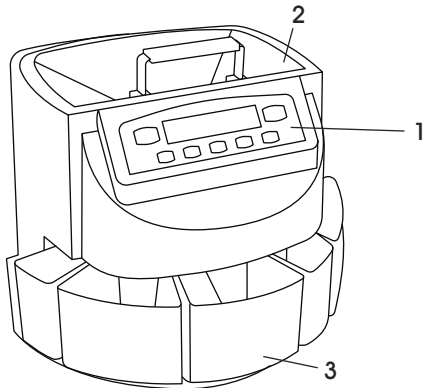
1-800-295-5510

uline.com



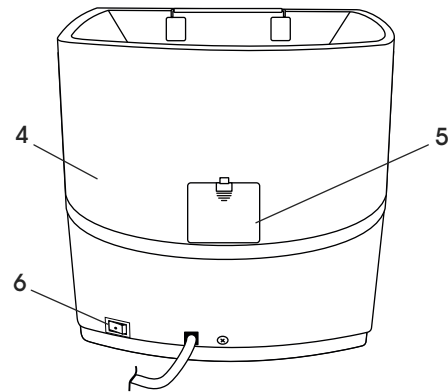
## PIÈCES

VUE AVANT



#	DESCRIPTION
1	Panneau de commande
2	Trémie pour monnaie
3	Bac à monnaie

VUE ARRIÈRE



#	DESCRIPTION
4	Boîtier en plastique
5	Panneau d'accès arrière
6	Interrupteur d'alimentation

## SÉCURITÉ

Lisez et conservez ces instructions.



**IMPORTANT!** Respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez cet appareil, notamment :

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait être exposé à de l'eau ou à d'autres liquides.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec la machine. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale correctement mise à la terre. Ne retirez pas la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation. Une mise à la terre incorrecte de la machine peut entraîner des blessures graves ou un incendie.
- Assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface plane. N'utilisez pas la machine dans des zones où la température et l'humidité sont élevées, ou en présence de fumée, car ces conditions peuvent nuire à son bon fonctionnement.
- N'allumez pas l'appareil lorsque le panneau d'accès arrière est ouvert. Assurez-vous que la trémie ne contient pas de monnaie lorsque la machine est allumée pour la première fois.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. Nettoyez-le à l'aide d'un linge humide, d'air comprimé ou d'une brosse à poils souples.
- Pour éviter le risque de choc électrique, ne démontez pas la machine. Le démontage de la machine vous expose à des tensions électriques dangereuses et à d'autres risques pour la sécurité. Le remontage incorrect de la machine peut provoquer une électrocution lors d'un usage ultérieur.
- Contactez le service à la clientèle de Uline au 1 800 295-5510 si un entretien ou une réparation sont nécessaires.

## COMMANDES



TOUCHE	FONCTION PRINCIPALE	FONCTION SECONDAIRE
START/STOP (marche/arrêt)	Met la machine en marche ou l'arrête.	-----
C	Efface l'affichage et réinitialise le comptage.	-----
SET	Affiche les quantités par lot prééglées pour chaque valeur.	-----
BAT	Permet de choisir des quantités par lot prééglées (0, 10, 20, 25, 50, 80, 100, 120, 150, 200, 300, 400, 500).	-----
-	Diminue la quantité d'un lot de 1 unité.	Efface toutes les quantités par lots lorsqu'on appuie sur la touche pendant 2 à 3 secondes.
+	Augmente la quantité d'un lot de 1 unité.	Permet d'alterner entre l'affichage du montant (« value reporting ») et l'affichage de la quantité (« quantity reporting »).  Détermine les quantités par lot pour les rouleaux de monnaie lorsqu'on appuie sur la touche pendant 2 à 3 secondes.
REPORT (rapport)	Indique le montant ou la quantité des pièces comptées selon chaque valeur.	-----

## PRÉPARATION



**IMPORTANT!** Avant d'allumer la machine, assurez-vous que la trémie ne contient pas de monnaie, car cela peut produire une erreur « ER » pendant l'autotest. Pour effacer l'erreur « ER », appuyez sur la touche **START/STOP** (marche/arrêt) et retirez toute la monnaie des bacs.




**IMPORTANT!** Assurez-vous qu'il n'y a aucun corps étranger dans la monnaie à compter (élastiques, papier, etc.) Un triage précis n'est pas garanti si la monnaie est sale ou abîmée.

Mettez l'interrupteur d'alimentation en marche à l'arrière de l'appareil. La machine effectue alors un autotest. L'écran principal affiche « 0 » lorsque le test est terminé.


## MODE DE COMPTAGE

La machine est réglée par défaut sur le mode de division en lots lorsqu'elle est mise sous tension. Pour activer le mode de comptage simple, mettez toutes les quantités de lot à zéro en maintenant la touche – pendant environ trois secondes, jusqu'à ce que «  $\text{L}$  » apparaisse du côté gauche de l'écran DEL.

1. Avant de charger la trémie, assurez-vous qu'elle ne contient aucune monnaie issue d'un comptage précédent.
2. Placez la monnaie dans la trémie et appuyez sur la touche **START/STOP** (marche/arrêt). La machine commence alors le comptage et classe automatiquement toutes les pièces dans le bac de monnaie approprié.
3. La machine s'arrête automatiquement lorsque toute la monnaie de la trémie est comptée. Pour arrêter la machine manuellement, appuyez sur la touche **START/STOP**. Pour reprendre le comptage, appuyez sur la touche **START/STOP**.

 **REMARQUE** : À mesure que le comptage progresse, la machine affiche automatiquement le montant total de la monnaie comptée sur l'écran DEL.

4. Pour voir le montant des pièces comptées pour chaque valeur, appuyez sur la touche **REPORT** (rapport). La valeur apparaît du côté gauche de l'écran et le montant de la monnaie apparaît du côté droit. Pour afficher la quantité de pièces comptées, appuyez sur la touche +.

 **REMARQUE** : Lorsque vous êtes en mode « Report » et que vous appuyez sur la touche +, l'écran alterne entre le montant et la quantité des pièces comptées. La machine enregistre le dernier paramètre choisi pour l'affichage « Report ».

5. Pour réinitialiser le comptage de monnaie avant d'amorcer un nouveau lot, appuyez sur la touche **C**.

## MODE D'AJOUT

La machine fonctionne en mode d'ajout par défaut. En mode d'ajout, la quantité de pièces est ajoutée à la quantité de pièces des lots précédents. Pour amorcer une nouvelle phase de comptage et remettre la quantité de pièces à zéro, appuyez sur la touche **C**.

## MODE DE DIVISION EN LOTS

Mode utilisé pour diviser en lots une quantité donnée de pièces selon leur valeur. Une quantité de pièces par lot peut être attribuée à chaque valeur.

### POUR DÉTERMINER LA QUANTITÉ DE PIÈCES PAR LOT

**Division en lots pour rouleaux de monnaie :**

Appuyez longuement sur la touche + pendant environ trois secondes, jusqu'à ce que «  $\text{L}$  » s'affiche à l'écran. Cette opération programme automatiquement chaque valeur de monnaie selon la quantité de pièces d'un rouleau bancaire. Voir tableau ci-dessous :

MONNAIE	VALEUR	QUANTITÉ PAR LOT
Pièce de 1 dollar	1 \$	25
Pièce de 25 ¢	25 ¢	40
Pièce de 10 ¢	10 ¢	50
Pièce de 5 ¢	5 ¢	40
Pièce de 1 ¢	1 ¢	50

**Autres types de division en lots :**

1. Appuyez sur la touche **SET** jusqu'à ce que la valeur de monnaie souhaitée apparaisse du côté gauche de l'écran DEL.
2. Appuyez sur la touche **BAT** jusqu'à ce que la quantité par lot souhaitée apparaisse à l'écran.
3. Choisissez parmi les quantités de pièces par lot réglées par défaut (0, 10, 20, 25, 50, 80, 100, 120, 150, 200, 300, 400, 500) ou faites de petits ajustements en appuyant sur les touches+ et –.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour déterminer la quantité de pièces par lot d'autres valeurs de monnaie.

La machine s'arrête automatiquement lorsque la quantité de pièces par lot est atteinte pour toute valeur de monnaie. La valeur apparaît du côté gauche de l'écran DEL et le compte total pour cette valeur de monnaie apparaît du côté droit.



 **REMARQUE** : Lorsque la machine est en mode de division en lots, elle enregistre un cumul pour chaque valeur de monnaie. Par exemple, après avoir trié quatre lots de 50 sous, la machine s'arrête et l'écran affiche ceci : (Voir Figure 1)

Figure 1

$\text{Lc}$  200 (quantity reporting)  
 or  
 $\text{Lc}$  2.00 (value reporting)

Pour reprendre le comptage : Appuyez sur la touche **START/STOP** (marche/arrêt).

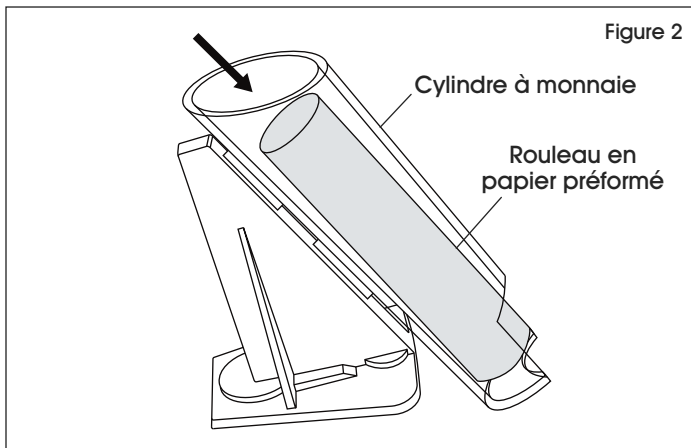
Pour remettre le compte à zéro : Appuyez sur la touche **C**.

 **REMARQUE** : Les quantités de pièces par lot choisies sont emmagasinées dans la mémoire interne de la machine et elles ne sont pas réinitialisées lorsque l'appareil est éteint. Pour effacer les quantités de pièces par lot, appuyez longuement sur la touche – pendant environ trois secondes. La machine émet alors un bip et affiche «  $\square$  » à l'écran, ce qui indique que les quantités par lot sont remises à zéro.

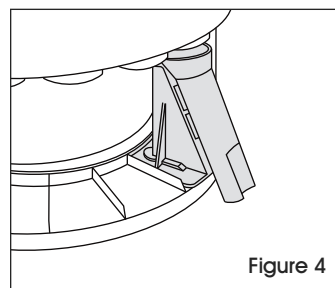
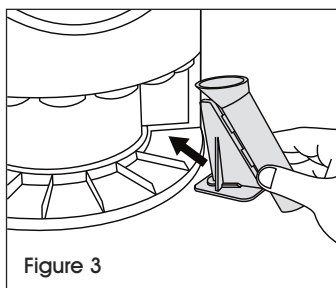
## CYLINDRES À MONNAIE

Les cylindres à monnaie permettent de trier les pièces directement dans les rouleaux en papier bancaires préformés.

1. Retirez le(s) bac(s) à monnaie pour les valeurs de monnaie qui sont remplacées par des rouleaux pour pièces.
2. Insérez le bon rouleau en papier préformé dans le cylindre à monnaie, côté replié vers le bas. Assurez-vous que le haut du rouleau de pièces arrive en-dessous du bord supérieur du cylindre à monnaie. (Voir Figure 2)



3. Fixez chaque cylindre à monnaie à la machine en le faisant glisser dans la fente appropriée de la base de l'appareil. (Voir Figures 3 et 4)



4. Déterminez les quantités par lot des rouleaux de monnaie en appuyant longuement sur la touche **+** pendant environ trois secondes, jusqu'à ce que «  $\square$  » s'affiche à l'écran. (Voir section Division en lots pour rouleaux de monnaie à la page 15.)
5. Placez la monnaie dans la trémie et appuyez sur la touche **START/STOP**. La machine distribue automatiquement le bon nombre de pièces dans chaque rouleau en papier.
6. Lorsque le nombre de pièces distribuées équivaut à la quantité du lot pour n'importe quelle valeur, la machine s'arrête et affiche un message à l'écran DEL. Par exemple, après avoir trié le premier lot de 50 sous, la machine s'arrête et l'écran affiche ceci : (Voir Figure 5)

Figure 5

$\text{LC}$  50 (quantity reporting)  
or  
 $\text{LC}$  0.50 (value reporting)


 **REMARQUE** : Lorsque la machine est en mode de division en lots, elle enregistre un cumul pour chaque valeur de monnaie. Par exemple, après avoir trié quatre lots de 50 sous, la machine s'arrête et l'écran affiche ceci : (Voir Figure 6)

Figure 6

$\text{LC}$  200 (quantity reporting)  
or  
 $\text{LC}$  2.00 (value reporting)

7. Retirez complètement le cylindre à monnaie de la machine et enlevez le rouleau en papier rempli de pièces. Repliez l'extrémité ouverte du rouleau en papier.
8. Insérez un rouleau en papier vide dans le cylindre à monnaie, puis remettez le cylindre en place. Appuyez sur la touche **START/STOP** pour continuer à faire des lots.

## ENTRETIEN



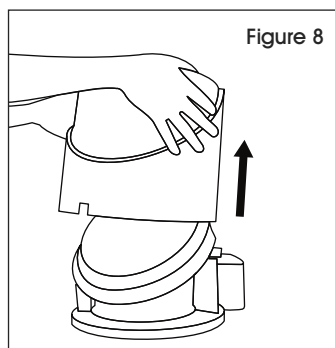
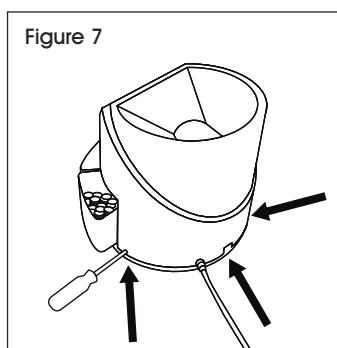
**IMPORTANT!** Prenez soin de toujours éteindre et débrancher la machine avant de la nettoyer.

### NETTOYAGE DES PARTIES EXTERNES

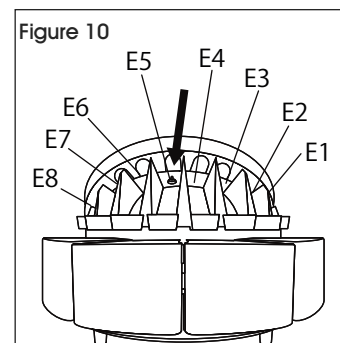
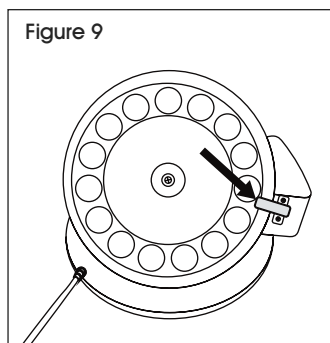
Nettoyez toutes les parties externes de la machine à l'aide d'air comprimé ou d'un linge doux. Évitez d'utiliser des solvants, car ils pourraient endommager la machine.

### NETTOYAGE DES CAPTEURS

1. Retirez les trois vis du boîtier et soulevez-le soigneusement. (Voir Figures 7 et 8)



2. Nettoyez tous les capteurs (E1-E8) et les autres parties poussiéreuses à l'aide d'air comprimé et d'un coton-tige. (Voir Figures 9 et 10)



3. Remettez le boîtier en place. Alignez correctement le boîtier avec le cordon d'alimentation c.a. situé à l'arrière de la machine.



**IMPORTANT!** Ne forcez pas le boîtier pour le remettre en place, car cela peut endommager le mécanisme d'alimentation des pièces intégré au boîtier.

## RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

### SPÉCIFICATIONS

Capacité de la trémie	Jusqu'à 2 000 pièces (varie selon la valeur de monnaie)	
Capacité du bac à monnaie	Valeur	N <sup>bre</sup> de pièces
	1 \$	130
	25 ¢	350
	10 ¢	900
	5 ¢	450
	1 ¢	300
Plage des lots	0 à 500 pièces	
Vitesse de comptage	Jusqu'à 300 pièces/minute	
Écran du panneau de commandes	Écran DEL à 7 chiffres	
Dimensions (larg. x haut. x prof.)	28,40 x 26,01 x 27,51 cm (11,18 x 10,24 x 10,83 po)	
Poids	3,9 kg (8,7 lb)	
Puissance d'entrée	100 VCA/60 Hz	
Consommation d'énergie	45 watts maximum	
Température ambiante	0 à 40 °C (32 à 104 °F)	
Humidité ambiante	30 à 80 %	

# DÉPANNAGE

## CODES D'ERREUR

CODES D'ERREUR	CAUSES	RECOMMANDATIONS
<i>E1-E8</i>	<p>Un capteur de comptage est peut-être encrassé ou caché par un objet étranger.</p> <p>Un capteur de comptage est caché par un objet étranger.</p>	<p>Nettoyez le capteur de comptage à l'aide d'air comprimé et d'un coton-tige. (Voir la section Entretien à la page 17.)</p> <p>Inspectez tous orifices de sortie de monnaie pour la présence de corps étrangers (élastiques, papier, etc.)</p>
<i>E9</i>	<p>Le capteur de mouvement ne détecte pas la rotation du bac de monnaie.</p>	<p>Nettoyez le capteur de mouvement. (Voir la section Entretien à la page 17.)</p> <p>Inspectez l'intérieur de la machine pour la présence de corps étrangers pouvant empêcher le bac à monnaie de tourner.</p> <p>Si le problème persiste, contactez le service à la clientèle de Uline au 1 800 295-5510.</p>
<i>ER</i>	<p>La trémie contient de la monnaie lorsque la machine est allumée.</p> <p>Capteur de monnaie défectueux.</p>	<p>Appuyez sur la touche <b>START/STOP</b> (marche/arrêt) pour effacer l'erreur. Videz toutes les pièces des bacs à monnaie dans la trémie.</p> <p>Contactez le service à la clientèle de Uline au 1 800 295-5510.</p>

**ULINE**

1-800-295-5510  
uline.com